

TRAINING!

2021-2022

ESPAGNOL



PREMIÈRE GÉNÉRALE



L'ensemble du sujet porte sur l'axe 2 du programme : **Espace privé et espace public.**

Il s'organise en deux parties :

1- Compréhension de l'écrit

2- Expression écrite

Documento 1: ¡Tú no opinas nada!

La historia está ambientada en Piedras Negras, Coahuila, México, en la época de la Revolución Mexicana (1910-1917).

Una de estas tardes, antes de que Mamá Elena dijera que ya se podían levantar de la mesa, Tita, que entonces contaba con quince años, le anunció con voz temblorosa que Pedro Muzquiz quería venir a hablar con ella...

¿Y de qué me tiene que venir a hablar ese señor?

Dijo Mamá Elena luego de un silencio interminable que encogió el alma¹ de Tita.

Con voz apenas perceptible Tita respondió:

Yo no sé.

Mamá Elena le lanzó una mirada que para Tita encerraba todos los años de represión que habían flotado sobre la familia y dijo:

Pues más vale que le informes que si es para pedir tu mano, no lo haga. Perdería su tiempo y me haría perder el mío. Sabes muy bien que por ser la más chica de las mujeres a ti te corresponde cuidarme hasta el día de mi muerte.

Dicho esto, Mamá Elena se puso lentamente de pie, guardó sus lentes dentro del delantal² y a manera de orden final repitió.

¡Por hoy, hemos terminado con esto!

Tita sabía que dentro de las normas de comunicación de la casa no estaba incluido el diálogo, pero aún así, por primera vez en su vida intentó protestar a un mandato de su madre.

Pero es que yo opino que...

¡Tú no opinas nada y se acabó! Nunca, por generaciones, nadie en mi familia ha protestado ante esta costumbre y no va a ser una de mis hijas quien lo haga.

Laura Esquivel, *Como agua para chocolate*, 1989.

¹ encoger el alma: *fendre ou serrer le coeur*

² un delantal: *un tablier*

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le : / /



1.1

Documento 2: La Residencia de Señoritas (Madrid, 1919)

Algunas de las presentes se quejaban de la ausencia de estudiantes femeninas en la Facultad de Medicina de la Universidad Central. Y es que, pese a que todas ellas podían presumir de ser bachilleres¹ y universitarias, la Medicina quedaba lejos de sus prometedoras carreras. De hecho, en aquellos años, el número de mujeres matriculadas en la universidad apenas superaba la treintena.

Pues yo creo que deberíamos hacer una queja² formal. Es indignante que sigamos estando excluidas de algunos estudios —comentó otra.

No querría llevarles la contraria a ninguna de las dos, pero si ni siquiera podemos ir a clase de anatomía... ¿Acaso podríamos ser médicos en esta vida? [...]

Tenga presente que la propia Marie Curie es una mujer. Y ahora da conferencias por el mundo.

Sí, pero es francesa. Y Francia y España tienen poco o nada que ver, doña Teresa.

María Reig, *Papel y tinta*, 2019.

¹ un bachiller: *un bachelier*

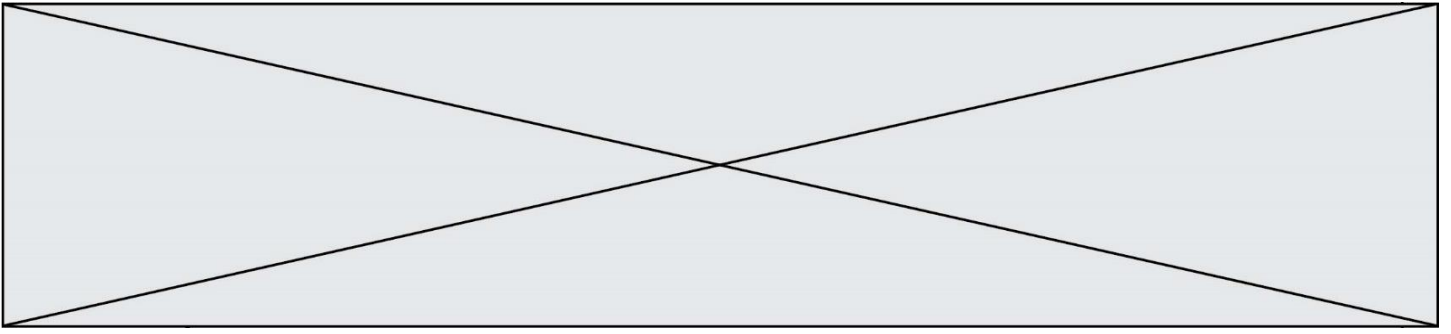
² hacer una queja: *déposer une plainte*

Documento 3: Día internacional de la mujer 2019



«El tema del Día Internacional de la Mujer de este año coloca la innovación por parte de las mujeres y niñas, en el centro de los esfuerzos para lograr la igualdad de género».

www.unwomen.org/es/news/in-focus/international-womens-day



1. Compréhension de l'écrit (10 points)

Documento 1: ¡Tú no opinas nada!

Documento 2: La Residencia de Señoritas (Madrid, 1919)

Vous rendrez compte librement, **en français**, de ce que vous avez compris des documents 1 et 2.

2. Expression écrite (10 points)

Vous traiterez, **en espagnol**, une seule des deux questions suivantes, **au choix**. Répondez en 120 mots au moins.

Question A

Explique cómo se relacionan los documentos con el eje temático « *Espace privé et espace public* ».

Question B

Explique y comente el tema elegido por ONU Mujeres para el Día Internacional de la Mujer 2019 (documento 3).